

Vaccination collèges - **Kolejlerde aşı**

Campagne vaccination

Aşı kampanyası

HPV COLLEGES

KOLEJLERDE HPV

RENTRÉE 2023

2023-2024 EĞİTİM  ĞRETİM YILI BAŐLANGICI

3 ACTES- **3 ADIM**

INFORMER (juin 2023)- **BİLGİLENDİRMEK (Haziran 2023)**

1-Dès la fin d'année de 6e, vous êtes informé de la campagne de vaccination qui se déroulera   la rentrée. Vous pouvez vous rendre sur le site internet de la campagne pour en parler pendant l'été, en famille et avec votre enfant.

1- 6. sınıfın sonunda bir sonraki  Ėretim yılının başında ger ekleŐtirilecek aşı kampanyası ile ilgili bilgilendirileceksiniz. Kampanyadan bahsedilen internet sitesine girip, konu hakkında bilgi sahibi olduktan sonra, yaz boyunca hem aile arasında hem de  ocuĖunuz ile bu konu hakkında konuşabilirsiniz.

DÉCIDER (septembre 2023) – **KARAR VERMEK (eylül 2023)**

- 2- À la rentrée, vous recevez un nouveau message par le collège, contenant un lien vous conduisant vers une plateforme sécurisée. Vous donnez votre accord (ou votre refus) pour que votre enfant soit vacciné contre les HPV.

2- Öğretim yılının başında, kolej tarafından yeni bir mesaj alacaksınız.

Bu mesaj sizi bir bağlantı aracılığı ile güvenli olan bir platforma yönlendirecek.

Buradan çocuğunuzun HPV ye karşı aşı olmasını kabul ya da reddedebilirsiniz.

PROTÉGER - KORUMAK

- 3-Dès octobre, les enfants de 5e dont les deux parents ont donné leur accord sont vaccinés avec la première dose du vaccin. Au printemps, ils reçoivent leur deuxième dose.

3-Ekim ayından itibaren, ebeveynlerinin onayı olan 5. sınıftaki çocuklara ilk doz aşı yapılacaktır. İlkbaharda ise ikinci doz aşılarını olacaklar.

Plus d'infos sur- **Daha fazla bilgi için**

PAGE 2

PAPILLOMAVIRUS :

EN PARLER, C'EST DÉJÀ

SE PROTÉGER !

PAPILLOMAVIRUS :

BAHSETMEK ZATEN KORUNMAKTIR

1-L'agence régionale de santé Nouvelle-Aquitaine
organise une campagne de vaccination contre les HPV,
réalisée au collège à destination de tous les élèves de 5e.

**1- Nouvelle-Aquitaine bölgesel sağlık kurumu
kolejdeki tüm 5. sınıflar için HPV'ye karşı aşılama kampanyası
düzenlemektedir.**

2-L'objectif ? Protéger les 70 000 collégiens
néo-aquitains en classe de 5e.

**2- Hedef? Aquitains bölgesinde oturan ve 5. sınıfta okuyan 70.000 kolej
öğrencisini korumak.**

Plus d'infos sur- **Daha fazla bilgi için**

LES HPV, QU'EST-CE QUE C'EST ?

HPV NEDİR?

1-Les papillomavirus humain (HPV) sont des virus sexuellement transmissibles, qui peuvent causer des verrues anogénitales peu graves mais gênantes et récidivantes, des lésions précancéreuses- notamment du col de l'utérus - et des cancers.

1-Papilloma virüsleri (HPV) cinsel yolla bulaşan, çok tehlikeli olmayan ama rahatsız edici ve tekrarlayan genital siğillere neden olabilen virüslerdir.

Bu virüsler, aynı zamanda kanser öncesi lezyonlar - özellikle rahim ağzında ve kanserlere zemin hazırlayabilir.

2-6 400

cancers dus aux HPV

par an

2-Senede 6400 kişi HPV yüzünden kanser olmaktadır.

3-35 000

lésions précancéreuses

par an

3- Senede

35 000 kişide

kanser öncesi lezyona rastlanmaktadır

4- 100 000

verruës anogénitales

par an (50/50 hommes

et femmes)

4-Senede

100 000 genital siğil tespit edilmektedir

(Kadın/Erkek 50/50)

5-25%

des cancers

chez les hommes

5-Erkeklerde

25% oranında

Kanser görülmektedir

6- 4 personnes sur 5

seront infectées à un moment de leur vie

6- Her 5 kişiden 4'ü

hayatlarının bir noktasında enfekte olmaktadır.

PAGE 4

1- POURQUOI SE FAIRE VACCINER CONTRE LES HPV ?

1-HPV AŞISI NEDEN YAPILMALIDIR?

2- Le vaccin contre les HPV prévient jusqu'à 90% des cas de cancer du col de l'utérus, de nombreux autres types de cancers et des verrues anogénitales.

2- HPV aşısı ,rahim ağzı kanserinin, diğer birçok

kanser türünün ve genital siğil vakalarının %90 oranında önler.

3-La campagne de vaccination

au collège

3-Kolejlerde

aşı kampanyası

4-En Nouvelle-Aquitaine, une grande campagne de vaccination au collège est lanc e pour protéger au meilleur moment possible les jeunes adolescents contre un futur risque de cancer. C'est gratuit pour les familles.

**4-Nouvelle-Aquitaine b lgesindeki kolejlerde,
gen  ergenleri ileride oluşabilecek olası bir kanser riskine karşı,
onları m mk n olan en iyi zamanda korumak için
b y k bir aşılama kampanyası başlatıldı. Aileler için  cretsizdir.**

5-Pour qui ?

Tous les élèves de 5e,
filles et garçons.

5-Kim için ?

t m 5. sınıflardaki

kız ve erkek  ğrenciler için.

6-

Quand ?

Dès la rentrée 2023,

première dose réalisée

fin 2023 et deuxième

au printemps 2024

6-Ne zaman ?

2023-2024 eğitim öğretim yılının başından itibaren,

ilk doz 2023 yılının sonunda,

ikinci doz ise 2024 yılının ilk baharında yapılacaktır.

7-Où ?

Dans tous les collèges

publics et privés

de la région

7-Nerede?

Bölgedeki bütün özel ve devlet kolejlerinde

8-Comment ?

Dès la rentrée 2023, avec vos autorisations parentales, une équipe de professionnels de santé du centre

de vaccination se rendra directement au collège

8-Nasıl ?

2023-2024 eğitim-öğretim yılı başlar başlamaz, aşı merkezi sağlık profesyonellerinden oluşan bir ekip ellerinde bulundurdukları veli izni ile doğrudan koleje gelecektir.

9-votre enfant n'est pas en 5e à la rentrée de septembre et vous souhaitez le faire vacciner ? Vous pouvez en parler

à un professionnel de santé : médecin, sage-femme, pharmacien, infirmier.

Pour les 11 à 14 ans : 2 doses • Pour les 15 à 19 ans : 3 doses

9-Eylül ayında, eğitim yılının başında çocuğunuz 5. sınıfta değil ve ona aşı yaptırmak mı istiyorsunuz? Bu konu hakkında bir sağlık profesyoneli ile konuşabilirsiniz: doktor, ebe, eczacı, hemşire.

11 ila 14 yaşındakiler için: 2 doz • 15 ila 19 yaşındakiler için: 3 doz

10-UN VACCIN SÛR

10-GÜVENLİ AŞI

11- Plus de 15 ans

d'utilisation

11- 15 yıldan fazla

kullanım gerçekleştirilmektedir

12-300 millions

de doses dans

le monde

12- Dünyada

300 milyon doz gerçekleştirilmektedir

13-6 millions

de doses

en France

13- Fransa'da

6 milyon

doz gerçekleştirilmektedir